

Euroopan yhteisöjen komission 15.9.2005 Italian tasavaltaa vastaan nostama kanne

(Asia C-337/05)

(2005/C 281/16)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 15.9.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Italian tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat D. Recchia ja X. Lewis.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

— toteaa, että Italian tasavalta ei ole noudattanut direktiivien 93/36/ETY⁽¹⁾, 77/62/ETY⁽²⁾, 80/767/ETY⁽³⁾ ja 88/295/ETY⁽⁴⁾ mukaisia velvoitteitaan, koska Italian hallitus ja erityisesti Ministero dell'Interno, Ministero della Difesa, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Politiche Agricole e Forestari, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ja Dipartimento della Protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri ovat luoneet käytännön, joka on ollut olemassa jo pitkään ja jota noudatetaan edelleen ja jonka mukaan "Agusta"- ja "Agusta Bell"-helikopterien valmistamista koskevat sopimukset tehdään suoraan "Agusta"-nimisen yhtiön kanssa Vigili del Fuoco, Carabinieri, Corpo forestale dello Stato, Guardia Costiera, Guardia di Finanza ja Polizia di Stato sekä Dipartimento della Protezione civile aseellisten joukkojen tarpeiden täyttämiseksi noudattamatta mitään kilpailuttamismenettelyjä ja erityisesti noudattamatta direktiivissä 93/36/ETY ja etenkin direktiivissä 77/62/ETY, 80/767/ETY ja 88/295/ETY säädettyjä menettelyjä.

— velvoittaa Italian tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Italian tasavallan hallitus ja erityisesti Ministero dell'Interno, Ministero della Difesa, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ja Dipartimento della Protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri ovat luoneet käytännön, joka on ollut olemassa jo pitkään ja jota noudatetaan edelleen ja jonka mukaan "Agusta"- ja "Agusta Bell"-helikopterien valmistamista koskevat sopimukset tehdään suoraan "Agusta"-yhtiön kanssa Vigili del Fuoco, Carabinieri, Corpo forestale dello Stato, Guardia Costiera, Guardia di Finanza ja Polizia di Stato sekä Dipartimento della Protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri joukkojen tarpeiden täyttämiseksi noudattamatta mitään kilpailuttamismenettelyjä ja

erityisesti noudattamatta direktiivissä 93/36/ETY ja etenkin direktiivissä 77/62/ETY, 80/767/ETY ja 88/295/ETY säädettyjä menettelyjä.

Komissiolle on tehty asiasta kantelu, ja se on tämän jälkeen hankkinut tietoja, joista seuraa, että Italian hallitus on omaksumut väitetyn käytännön jo kauan aikaa sitten.

Komissio väittää, että tämä käytäntö on ristiriidassa edellä mainittuja julkisia tavaranhankintoja koskevien direktiivien kanssa siltä osin kuin yksikään niistä edellytyksistä, joiden perusteella on mahdollista käyttää neuvottelumenettelyä hankintailmoitusta julkaisematta, ei näytä täytyneen.

Komissio toteaa lisäksi, ettei Italia ole näyttänyt toteen, että kyseessä oleva käytäntö olisi perusteltu direktiivin 93/36/ETY 2 artiklan perusteella, jonka mukaan direktiiviä ei sovelleta silloin kun sopimukset on julistettu salaisiksi tai niiden toteuttaminen edellyttää kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevien lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten mukaisia erityisiä turvatoimia taikka kun kyseisen jäsenvaltion keskeiset turvallisuusedut sitä vaativat.

⁽¹⁾ EYVL L 199, 9.8.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 13, 15.1.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 215, 18.8.1980, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 127, 20.5.1988, s. 1.

Landesgericht Innsbruckin 22.6.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols vastaan Land Tirol

(Asia C-339/05)

(2005/C 281/17)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Landesgericht Innsbruck on pyytänyt 22.6.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 19.9.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols vastaan Land Tirol seuraavaan kysymyksen:

Onko jäsenvaltion tai jäsenvaltion alueellisen tai paikallisen viranomaisen otettava julkisyhteisöön työsopimussuhteessa olevan työntekijän palkkaa laskettaessa huomioon työskentelyjaksot, jotka on täytetty tietyissä Tiroler Landesvertragsbedienstengesetzin (julkisyhteisöön työsopimussuhteessa olevia työntekijöitä koskeva Tirolin osavaltion laki) 41 §:n 2 momentissa (tai vaihtoehtoisesti vuoden 1948 Vertragsbedienstengesetzin (julkisyhteisöön työsopimussuhteessa olevia työntekijöitä koskeva liittovaltion laki) 26 §:n 2 momentissa) lueteltuja laitoksia vastaavissa sveitsiläisissä laitoksissa ilman ajallisia rajoituksia, vai onko Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tekemää sopimusta (EYVL 2002, L 114) ja erityisesti sen liitteessä I olevan 9 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että huomioon voidaan ottaa vain julkisyhteisöön työsopimussuhteessa olevien työntekijöiden kyseisen sopimuksen voimaantulon eli 1.6.2002 jälkeen Sveitsissä täyttämät työjaksot?

Arbetsdomstolenin 15.9.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Laval un Partneri Ltd vastaan Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets avdelning. 1 Byggettan ja Svenska Elektrikerförbundet

(Asia C-341/05)

(2005/C 281/18)

(Oikeudenkäyntikieli: ruotsi)

Arbetsdomstolen on pyytänyt 15.9.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 19.9.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Laval un Partneri Ltd vastaan Svenska Byggnadsarbetareförbundet, Svenska Byggnadsarbetareförbundets avdelning. 1 Byggettan ja Svenska Elektrikerförbundet seuraaviin kysymyksiin:

1) Onko palvelujen vapaata liikkuvuutta ja kansalaisuuteen perustuvan syrjinnän kieltä koskevien yhteisön säännösten sekä työntekijöiden lähettämisdirektiivin mukaista se, että työmarkkinajärjestöt pyrkivät saarrolla toteutettuihin työtaistelutoimiin saamaan aikaan sen, että ulkomainen palvelujen tarjoaja tekisi työehtosopimuksen vastaanottavassa maassa työsuhteen ja palvelukseen ottamisen ehdoista siten kuin työtuomioistuimen edellä mainitussa tuomiossa on todettu, jos tilanne vastaanottavassa maassa on sellainen, että lainsäädännöstä, jolla työntekijöiden lähettämistä koskeva direktiivi on pantu täytäntöön, puuttuvat nimenomaiset säännökset työehtosopimuksella vahvistettujen työsuhteen ja palvelukseen ottamisen ehtojen soveltamisesta?

2) Ruotsin yhteistoimintalain mukaan on kiellettyä ryhtyä työtaistelutoimenpiteisiin muiden osapuolten välillä tehdyn työehtosopimuksen sivuuttamiseksi. Tämä kieltö pätee kuitenkin erityisen säännöksen, joka kuuluu nk. Lex Britanniaan, mukaan ainoastaan silloin, kun järjestö ryhtyy toimenpiteisiin sellaisten työsuhteiden osalta, joihin yhteistoimintalakia voidaan suoraan soveltaa, mikä käytännössä merkitsee sitä, ettei kieltö koske työtaistelutoimia ulkomaista yritystä vastaan, joka väliaikaisesti harjoittaa toimintaansa maassa ja jolla on mukanaan omat työntekijänsä. Onko palvelujen vapaata liikkuvuutta ja kansalaisuuteen perustuvan syrjinnän kieltä koskevien perustamissopimuksen määräysten ja työntekijöiden lähettämistä koskevan direktiivin katsottava estävän viimeksi mainitun säännön soveltamisen — kun tämä säännös yhdessä muiden Lex Britannian säännösten kanssa merkitsee käytännössä myös sitä, että ruotsalaiset työehtosopimukset tulevat sovellettaviksi ja ensisijaisiksi suhteessa jo aiemmin tehtyihin ulkomaisiin työehtosopimuksiin — saarrolla toteutettuihin työtaistelutoimiin, joihin ruotsalaiset työmarkkinajärjestöt ovat ryhtyneet ulkomaista palvelujen tarjoaja kohtaan?

Euroopan yhteisöjen komission 19.9.2005 Suomen tasavaltaa vastaan nostama kanne

(Asia C-342/05)

(2005/C 281/19)

(Oikeudenkäyntikieli: suomi)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 19.9.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Suomen tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat M. van Beek ja I. Koskinen, prosessiosoite Luxemburgissa.

Euroopan yhteisöjen komissio vaatii, että yhteisöjen tuomioistuim

1) toteaa, että koska Suomen tasavalta on sallimalla säännöllisesti suden metsästyksen luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY (!) 16 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen poikkeusperusteiden vastaisesti, Suomen tasavalta on jättänyt täyttämättä mainitun direktiivin 12 artiklan 1 kohdan ja 16 artiklan 1 kohdan mukaiset velvollisuutensa,

2) velvoittaa Suomen tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.